

Návod k obsluze

Interroll MultiControl ASi Bus

24 V / 48 V



Interroll Software & Electronics GmbH
Im Südpark 183
4030 Linz
AUSTRIA

www.interroll.com

Obsah dokumentu

Usilujeme o přesnost, včasnost a úplnost informací a obsah tohoto dokumentu jsme pečlivě připravili. Bez ohledu na to jsou chyby a změny výslovně vyhrazeny.

Autorské právo/průmyslová právní ochrana

Texty, obrázky, grafika a podobná zobrazení a jejich uspořádání podléhají ochraně autorských práv a dalším zákonům o ochraně. Reprodukce, změna, přenos nebo zveřejnění části nebo celého obsahu tohoto dokumentu je v jakékoli formě zakázáno.

Tento dokument slouží pouze pro informaci a pro předpokládané použití a neposkytuje oprávnění k reprodukci příslušných produktů.

Všechny ochranné známky obsažené v tomto dokumentu (chráněné ochranné známky, jako jsou loga a obchodní názvy) jsou vlastnictvím společnosti Interroll AG, CH nebo třetích stran a bez předchozího písemného souhlasu je nelze používat, kopírovat nebo distribuovat.

1	Informace	5
1.1	Informace k tomuto návodu k provozu	5
1.2	Varování v tomto dokumentu	6
1.3	Symboly	7
2	Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V	8
2.1	Bezpečnostní pokyny	8
2.2	Technické údaje	10
2.3	Čelní pohled a přípojky	11
2.4	LED indikátor stavu	13
2.5	Rozměry	15
2.6	Montáž	16
	Druhy upevnění	16
2.7	Ukončení vodičů těsnicími profily	17
2.8	Adresování přes ASi Master a ASIMON	18
2.9	Process images	19
	4 Byte Process image	19
	8 Byte Process image	20
	14 Byte Process image	21
2.10	Překlad originálního prohlášení o shodě	22



1 Informace

1.1 Informace k tomuto návodu k provozu

Návod k provozu je součástí výrobku (výrobků) Interroll uvedeného (uvedených) v názvu a obsahuje důležité poznámky a informace o různých fázích provozu uvedeného (uvedených) výrobku (výrobků).

Stejně jako všechny naše výrobky podléhá návod k provozu neustálé kontrole a v případě potřeby bude upraven.

Aktuální verzi tohoto návodu k provozu naleznete na internetu

www.interroll.com

Veškeré údaje a pokyny uvedené v tomto návodu k provozu byly připraveny s ohledem na platné normy a předpisy a na aktuální stav technologie.

Pro zvláštní provedení platí kromě tohoto návodu k provozu také zvláštní smluvní ujednání a technické podklady.

- Pro bezporuchový a bezpečný provoz a pro dosažení případného záručního plnění si nejprve přečtěte návod k provozu a dodržujte pokyny.
- Návod k provozu uchovávejte v blízkosti výrobku (výrobků).
- Návod k provozu předejte každému dalšímu majiteli nebo uživateli.



Za škody a poruchy provozu, které vyplývají z nerespektování tohoto návodu k provozu, nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost.



Když máte po přečtení návodu k provozu další dotazy, obraťte se na zákaznický servis Interroll. Kontaktní osoby ve vaší blízkosti naleznete na www.interroll.com/contact/

Poznámky a připomínky k našim návodům k provozu pošlete na adresu manuals@interroll.com.

Informace

1.2 Varování v tomto dokumentu

Varování jsou uváděna v té souvislosti, ve které mohou vzniknout rizika, na něž varování upozorňuje. Jsou sestavena podle tohoto vzoru:



SIGNÁLNÍ SLOVO

Druh a zdroj nebezpečí

Důsledky v případě nerespektování

- Opatření pro eliminaci nebezpečí
-

Signální slova označují druh a závažnost následků, když nejsou respektována opatření pro eliminaci nebezpečí.



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí!

Když nejsou uplatněna opatření pro eliminaci nebezpečí, dochází k nejtěžším poraněním nebo k usmrcení osob.

- Opatření pro eliminaci
-



VAROVÁNÍ

Označuje možnou nebezpečnou situaci!

Když nejsou uplatněna opatření pro eliminaci nebezpečí, může dojít k nejtěžším poraněním nebo k usmrcení osob.

- Opatření pro eliminaci
-



POZOR

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci!

Když nejsou uplatněna opatření pro eliminaci nebezpečí, může dojít k lehkým nebo středně těžkým poraněním.

- Opatření pro eliminaci
-

UPOZORNĚNÍ

Označuje situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

- Opatření pro eliminaci

1.3 Symboly



Tato značka upozorňuje na užitečné a důležité informace.

- ✓ Tato značka označuje předpoklad, který musí být splněn před zahájením montáže nebo údržby.

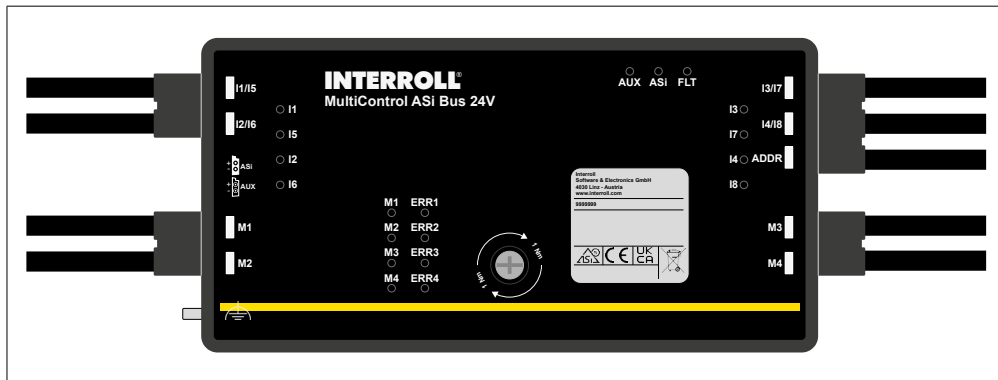


Tato značka označuje všeobecné bezpečnostní informace.

- Tato značka označuje činnost, kterou je třeba provést.
- Tato značka označuje položky v seznamu.

Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

2 Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V



Přečtěte si návod:

Před zahájením práce s přístrojem: Přečtěte si kompletně tento návod. Je třeba dodržovat všechny bezpečnostní pokyny a specifikace uvedené v příručce k přístroji a v příručce ke konfiguračnímu softwaru!

2.1 Bezpečnostní pokyny



Odborná instalace:

Elektrickou instalaci musí provádět vyškolený a kvalifikovaný personál. Při instalaci dbejte na to, aby byly napájecí a signální vodiče a také vodiče sběrnice ASi vedeny odděleně od silových vodičů. V rozvaděči zajistěte, aby bylo u stykačů použito vhodné jiskřiště. U hnacích motorů a brzd dodržujte montážní pokyny v příslušném návodu k obsluze. Upozorňujeme, že maximální délka kabelu pro sběrnicevé vedení ASi je 100 m. Délky kabelů přesahující tuto hodnotu vyžadují použití vhodného kabelového prodloužení.



VAROVÁNÍ

NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ!

- Před instalací, údržbou nebo úpravami: Vypněte přívod napájení do systému. Zajistěte, aby nemohlo dojít k jeho opětovnému náhodnému zapnutí!



Zkratky mezi jednotlivými piny motorové zásuvky mohou vést k závadě zařízení!



Dodržujte provozní napětí!

48 VDC nesmí být připojeno k

- zařízením s provozním napětím 24 VDC (dodržujte údaje výrobce)
- přípojce ASi na zařízení
- ASi Gateway!

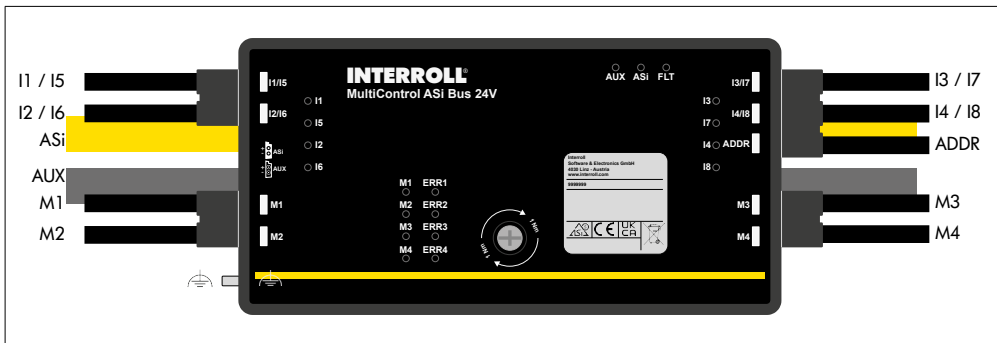
Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

2.2 Technické údaje

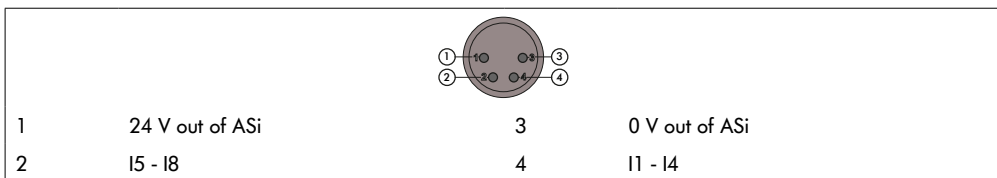
Obecné	
Kolečka motoru	4 x Interroll (EC5000 AI, 24 V / 48 V, 20 W / 35 W / 50 W)
ASi	
Adresa	1 ASi-5
Požadovaná specifikace ASi hlavní jednotky	ASi-5
Jmenovité provozní napětí	30 V (18 ... 31,6 V)
Max. spotřeba proudu	320 mA
Max. spotřeba proudu bez napájení senzoru/aktoru	80 mA
AUX	
Napětí	24 V (18 ... 30 V) 48 V (45 ... 51 V)
Stupeň elektrického krytí	IP54
Lze použít s pasivně bezpečně spínaným kabelem AUX až do úrovně SIL3/PLe	Ano
Teplota okolí při provozu	-30 °C ... +70 °C
Teplota okolí při přepravě a skladování	-25 °C ... +85 °C
Nadmořská výška instalace	Max. 2000 m

Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

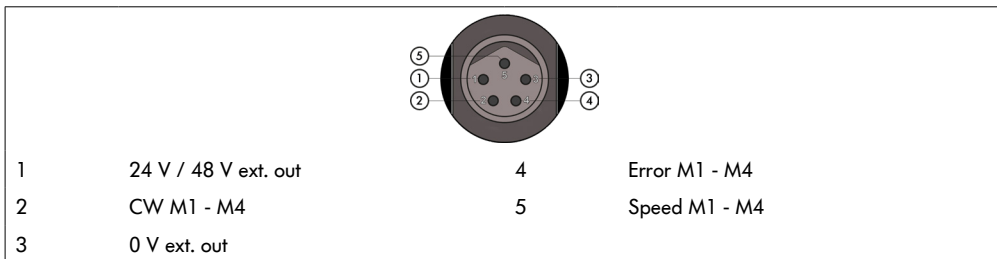
2.3 Čelní pohled a připojky



Připojky - I1 - I8



Připojky - M1 - M4





















Připojky - ASi / AUX











Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

Signál	Popis
24 V out of ASi	Napájecí napětí, generované z ASi, kladný pól (napájení senzoru)
0 V out of ASi	Napájecí napětí, generované z ASi, záporný pól (napájení senzoru)
Ix	Digitální vstup x
24 V ext out	Napájecí napětí, generované z externího napětí, kladný pól (AUX)
0 V ext out	Napájecí napětí, generované z externího napětí, záporný pól (AUX)
CW Mx (po směru odinových ručiček)	Směr otáčení motoru x
Error Mx	Chyba motoru x
Speed Mx	Rychlost motoru x
ASi	Kabel s profilem ASi pro přenos dat a energie
AUX	Kabel s profilem ASi pro pomocný zdroj energie

2.4 LED indikátor stavu

LED		Popis
ASi / FLT		 ASi napájecí napětí k
		 Adresa „000“
		 Tab. Chyba periferie
		 Vzor blikání pro identifikaci přístroje
		 Výstražné hlášení, podrobnosti viz diagnostický software
		 Probíhá aktualizace firmwaru
I1 ... Ix		Stav vstupů
AUX		Eexterní napájecí napětí k
M1 ... Mn		Stav výstupů motoru
		Přepálená pojistka motoru
ERR1 ... ERRn		Chybové hlášení motoru nebo motor není připojen k modulu
		Pokud jsou porty motoru deaktivovány, LED-dioda ERR se neaktivuje

Vysvětlění

		Střídavé blikání
		Simultánní blikání
		LED Off
		LED ON

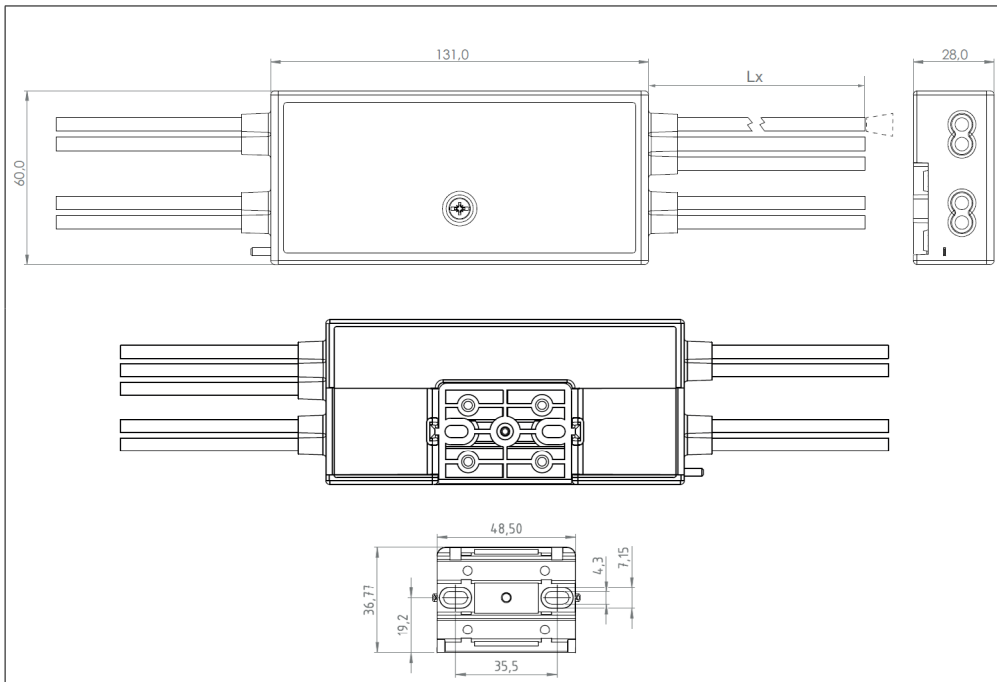
Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

Chyba periferie

- Přetížení - výstup
- AUX Bez napětí
- Přetížení - napájení sensoru
- Přepálená pojistka motoru nebo motor v chybovém stavu nebo není připojen k modulu

Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

2.5 Rozměry



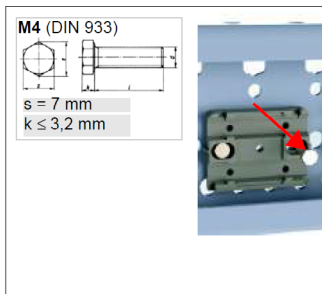
Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

2.6 Montáž

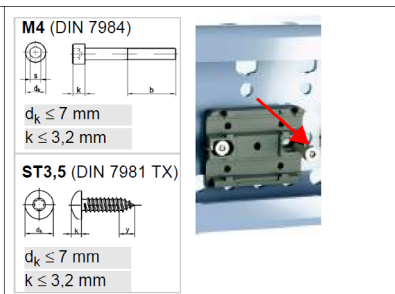
Druhy upevnění

Na spodní části ASi

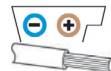
Poháněná matice



Poháněná hlava šroubu



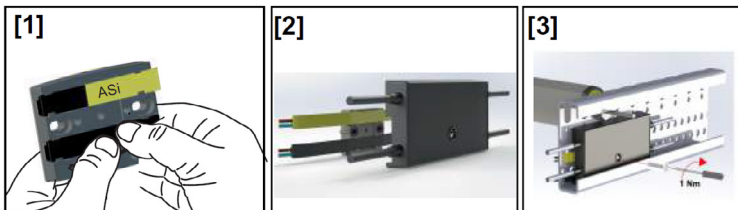
Používejte jen měděné vodiče!



POZOR

Nebezpečí bodného poranění!

- Plášť obsahuje ostré části - zacházejte s ním opatrně!



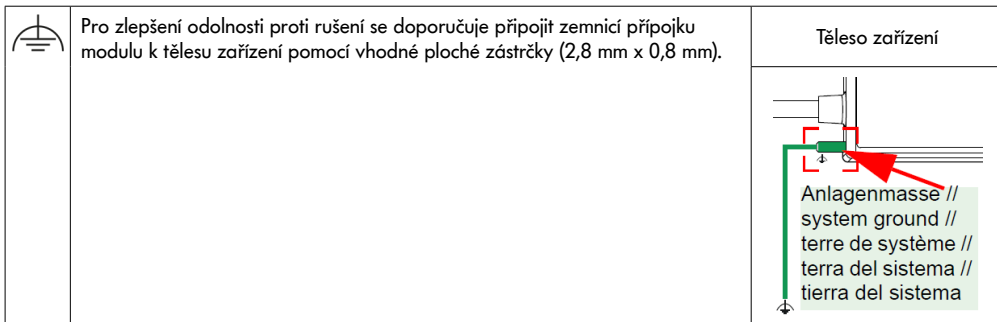
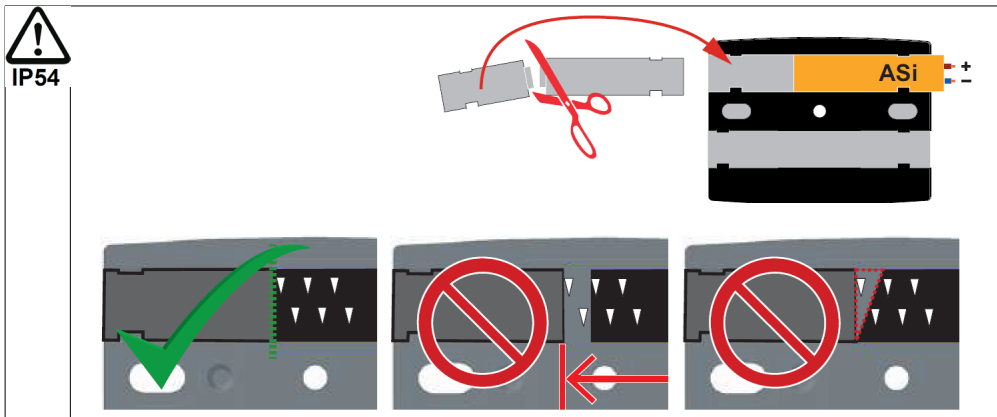
UPOZORNĚNÍ

Dbejte na funkčnost a správné umístění těsnění!

Vyhňte se přímému slunečnímu záření.

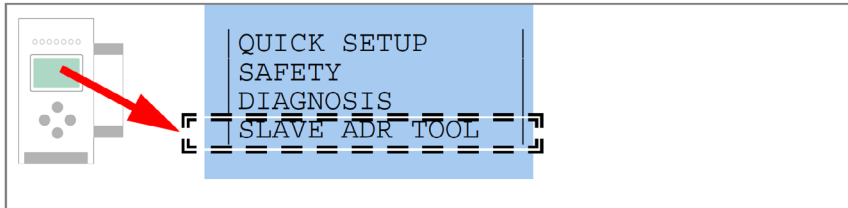
Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

2.7 Ukončení vodičů těsnícími profily



Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

2.8 Adresování přes ASi Master a ASIMON



Zařízení lze adresovat prostřednictvím nabídky na displeji. Další informace naleznete v dokumentaci brány. Adresování je možné také pomocí ručního adresovacího zařízení. Všechny adresy zařízení lze nastavit prostřednictvím ASIMON360 / ASi Control Tools360. Další informace naleznete v dokumentaci.

2.9 Process images

4 Byte Process image

Inputs		
I1	Byte 0, Bit 0	I1 Standard Input
I2	Byte 0, Bit 1	I2 Standard Input
I3	Byte 0, Bit 2	I3 Standard Input
I4	Byte 0, Bit 3	I4 Standard Input
I5	Byte 0, Bit 4	I5 Standard Input
I6	Byte 0, Bit 5	I6 Standard Input
I7	Byte 0, Bit 6	I7 Standard Input
I8	Byte 0, Bit 7	I8 Standard Input
Error M1	Byte 1, Bit 0	Error M1 Standard Input
Error M2	Byte 1, Bit 1	Error M2 Standard Input
Error M3	Byte 1, Bit 2	Error M3 Standard Input
Error M4	Byte 1, Bit 3	Error M4 Standard Input
Fuse blow M1	Byte 2, Bit 0	Fuse blow M1 Standard Input
Fuse blow M2	Byte 2, Bit 1	Fuse blow M2 Standard Input
Fuse blow M3	Byte 2, Bit 2	Fuse blow M3 Standard Input
Fuse blow M4	Byte 2, Bit 3	Fuse blow M4 Standard Input
Voltage Error	Byte 2, Bit 5	Voltage Error Standard Input
Temperature Error	Byte 2, Bit 6	Temperature Error Standard Input
Motor		
Speed M1	Byte 0	Speed M1 Analog Output
Speed M2	Byte 1	Speed M2 Analog Output
Speed M3	Byte 2	Speed M3 Analog Output
Speed M4	Byte 3	Speed M4 Analog Output

Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

8 Byte Process image

Inputs		
I1	Byte 0, Bit 0	I1 Standard Input
I2	Byte 0, Bit 1	I2 Standard Input
I3	Byte 0, Bit 2	I3 Standard Input
I4	Byte 0, Bit 3	I4 Standard Input
I5	Byte 0, Bit 4	I5 Standard Input
I6	Byte 0, Bit 5	I6 Standard Input
I7	Byte 0, Bit 6	I7 Standard Input
I8	Byte 0, Bit 7	I8 Standard Input
Error M1	Byte 1, Bit 0	Error M1 Standard Input
Error M2	Byte 1, Bit 1	Error M2 Standard Input
Error M3	Byte 1, Bit 2	Error M3 Standard Input
Error M4	Byte 1, Bit 3	Error M4 Standard Input
Fuse blow M1	Byte 2, Bit 0	Fuse blow M1 Standard Input
Fuse blow M2	Byte 2, Bit 1	Fuse blow M2 Standard Input
Fuse blow M3	Byte 2, Bit 2	Fuse blow M3 Standard Input
Fuse blow M4	Byte 2, Bit 3	Fuse blow M4 Standard Input
Voltage Error	Byte 2, Bit 5	Voltage Error Standard Input
Temperature Error	Byte 2, Bit 6	Temperature Error Standard Input
Motor		
Speed M1	Byte 0	Speed M1 Analog Output
Speed M2	Byte 1	Speed M2 Analog Output
Speed M3	Byte 2	Speed M3 Analog Output
Speed M4	Byte 3	Speed M4 Analog Output
Ramp M1	Byte 4	Ramp M1 Analog Output
Ramp M2	Byte 5	Ramp M2 Analog Output
Ramp M3	Byte 6	Ramp M3 Analog Output
Ramp M4	Byte 7	Ramp M4 Analog Output

Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

14 Byte Process image

Inputs		
I1	Byte 0, Bit 0	I1 Standard Input
I2	Byte 0, Bit 1	I2 Standard Input
I3	Byte 0, Bit 2	I3 Standard Input
I4	Byte 0, Bit 3	I4 Standard Input
I5	Byte 0, Bit 4	I5 Standard Input
I6	Byte 0, Bit 5	I6 Standard Input
I7	Byte 0, Bit 6	I7 Standard Input
I8	Byte 0, Bit 7	I8 Standard Input
Error M1	Byte 1, Bit 0	Error M1 Standard Input
Error M2	Byte 1, Bit 1	Error M2 Standard Input
Error M3	Byte 1, Bit 2	Error M3 Standard Input
Error M4	Byte 1, Bit 3	Error M4 Standard Input
Fuse blow M1	Byte 2, Bit 0	Fuse blow M1 Standard Input
Fuse blow M2	Byte 2, Bit 1	Fuse blow M2 Standard Input
Fuse blow M3	Byte 2, Bit 2	Fuse blow M3 Standard Input
Fuse blow M4	Byte 2, Bit 3	Fuse blow M4 Standard Input
Voltage Error	Byte 2, Bit 5	Voltage Error Standard Input
Temperature Error	Byte 2, Bit 6	Temperature Error Standard Input
Motor		
AUX Voltage (mV)	Byte 4 - Byte 5	AUX Voltage (mV) Analog Input
Motor Current M1 (mA)	Byte 6 - Byte 7	Motor Current M1 (mA) Analog Input
Motor Current M2 (mA)	Byte 8 - Byte 9	Motor Current M2 (mA) Analog Input
Motor Current M3 (mA)	Byte 10 - Byte 11	Motor Current M3 (mA) Analog Input
Motor Current M4 (mA)	Byte 12 - Byte 13	Motor Current M4 (mA) Analog Input
Speed M1	Byte 0	Speed M1 Analog Output
Speed M2	Byte 1	Speed M2 Analog Output
Speed M3	Byte 2	Speed M3 Analog Output
Speed M4	Byte 3	Speed M4 Analog Output
Ramp M1	Byte 4	Ramp M1 Analog Output
Ramp M2	Byte 5	Ramp M2 Analog Output
Ramp M3	Byte 6	Ramp M3 Analog Output
Ramp M4	Byte 7	Ramp M4 Analog Output

2.10 Překlad originálního prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek

2011/65/EU

Tímto prohlašuje výrobce

Interroll Software & Electronics GmbH
Im Südpark 183
4030 Linz
AUSTRIA

• Interroll MultiControl ASi Bus 24V

jeho shodu s příslušnými předpisy a s požadavky na označení CE podle výše uvedených směrnic.

Seznam použitých harmonizovaných norem:

EN 62026-2:2013

EN 61000-6-2:2005/AC:2005

EN 61000-6-4:2007/A1:2011

EN 61131-2:2007

EN IEC 63000:2018

Zmocněnec pro sestavování technických podkladů:

Interroll Software & Electronics GmbH, Im Südpark 183, 4030 Linz



Andreas Eglseer
Geschäftsführer, Interroll Software & Electronics GmbH
Linz, 01.10.2022

INSPIRED BY EFFICIENCY

CZ | 02/2023 | Verze 1.1